



BAGNO DELICATO CORPO E CAPELLI

GENTLE BODY WASH AND SHAMPOO

con AVENA e GLICERINA with Oat and Vegetal Glycerin

92% NATURAL ORIGIN FORMULA

%100 RECYCLED PLASTIC BOTTLE

DERMATOLOGICAMENTE TESTATO Dermatologically Tested

BABY SKIN

IT_Bagno delicato corpo e capelli - delicatissimo fin dal primo bagnetto. Formula %92 di origine naturale, arricchita con estratto di avena, lentiva ed emolliente, e glicerina vegetale; rispetta l'equilibrio idrolipidico della pelle sottile del cuoio capelluto e i capelli fini del neonato. pH neutro isotacrimale, non irrita gli occhi. Dermatologicamente e oftalmologicamente testato. Modo d'uso: versare una piccola quantità sul palmo della mano, inumidire, applicare con un delicato massaggio per risciacquare.

EN_Gentle body wash and shampoo - delicate care from the very first bath. Formula with %92 of natural origin ingredients, enriched with soothing emollient oat extract and vegetable glycerin; respects the hydrolipidic balance of the thin skin and scalp and the fine hair of newborn babies. Iso-lachrymal neutral pH, does not irritate the eyes. Dermatologically and ophthalmologically tested. Instructions for use: pour a small amount into the palm of your hand, moisten, apply with a gentle massaging motion and then rinse.

CHICCO FOR THE PLANET

IT_%92 ingredienti di origine naturale. EN_%92 natural origin ingredients.

IT_Bottiglia %100 plastica riciclata. EN_Bottle made with %100 recycled plastic.

INGREDIENTS, INCI (UE) (USA) **INCI**: AQUA (WATER), GLYCERIN, COCAMIDOPROPYL BETAINE, SODIUM COCAMIDOPROPYL BETAINE, SODIUM COCAMIDOPROPYL BETAINE, SODIUM COCAMIDOPROPYL BETAINE, ETHYLHEXYLGLYCERIN, PHENOXYETHANOL, DECYL GLUCOSIDE, PARFUM (FRAGRANCE), ACRYLATES/C30-10 ACRYLATE COPOLYMER, GLYCERYL OLEATE, COCO-GLUCOSIDE, GLYCERYL CAPRYLATE, SODIUM HYDROXIDE, POLYQUATERNIUM10, SODIUM GLUCONATE, PROPYLENE GLYCOL, AVENA SATIVA STRAW EXTRACT [AVENA SATIVA (OAT) STRAW EXTRACT], LACTIC ACID.

200mL e Fl.oz. 6.76

Artsana S.p.A.
Via S. Cataldi 1 - 22070 Grandate (CO) Italy
www.chicco.com - Made in Italy صنع في إيطاليا
Sделано в Италии

www.chicco.com/recycle
cod. 0001059300000



8 058664 138449

CHICCO FOR THE PLANET

ES_%92 de los ingredientes de origen natural. PT_%92 de ingredientes de origem natural. FR_%92 d'ingrédients de origine naturelle. DE_%92 Inhaltsstoffe natürlichen Ursprungs. PL_%92 składników pochodzenia naturalnego. EL_%92 ουσιών φυσικής προέλευσης. HR_%92 sastojaka prirodnog podrijetla. TR_%92 doğal kökenli içerik. HU_%92 ban természetes d'origine naturelle. RO_Ingrediente de origine naturală în proporție de %92. BG_%92 съставки с натурален произход. SR_%92 sastojaka prirodnog porekla. RU_Ingredienty prirodnoy proiskhozhdeniya. CZ_%92 ingredienci přírodního původu. UK_Ingredienty природного походження. KO_%92 천연유래 성분.

ES_Botella de plástico %100 reciclado. PT_Frasco com %100 de plástico reciclado. FR_Flacon %100 en plastique recyclé. DE_Flasche aus %100 recyceltem Kunststoff. PL_Butełka wykonana w %100 z plastiku z recyklingu. EL_Φιάλη κατά %100 από ανακυκλωμένο πλαστικό. HR_Boca od %100 reciklirane plastike. TR_100% geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış şişe. HU_A palack %100ban újrahasznosított műanyagból készült. RO_Flacon din plastic reciclat %100. BG_Бутилка 100% рециклирана пластмаса. SR_Boca napravljena od %100 reciklirane plastike. RU_Флакон из полностью переработанного пластика. CZ_Nádobka ze %100 recyklovaného plastiku. UK_Пляшка з 100% переробленого пластику. KO_%100 재성 플라스틱으로 제작된 용기. AR_العبوة مصنوعة من بلاستيك معاد تدويره بنسبة 100%.

ES_Gel de Baño delicado para cuerpo y cabello muy delicado desde el primer baño. Formula al %92 de origen natural, enriquecida con extracto de avena, calmante y emoliente y glicerina vegetal; respeta el equilibrio hidrolipidico de la piel fina, el cuero cabeludo y el pelo fino del bebé. pH neutro isotacrimal, no irrita los ojos. Dermatológica y oftalmológicamente probada. Modo de empleo: Verta una pequeña cantidad en la palma de la mano, humedezca, aplique con un suave masaje y luego enjuague.

EN_Soft body wash and shampoo - delicate care from the very first bath. Formula with %92 of natural origin ingredients, enriched with soothing emollient oat extract and vegetable glycerin; respects the hydrolipidic balance of the thin skin and scalp and the fine hair of newborn babies. Iso-lachrymal neutral pH, does not irritate the eyes. Dermatologically and ophthalmologically tested. Instructions for use: pour a small amount into the palm of your hand, moisten, apply with a gentle massaging motion and then rinse.

PT_Espuma de Banho delicada corpo e cabelo - delicadíssima desde o primeiro banho. Fórmula com %92 de ingredientes de origem natural, enriquecida com extrato de aveia, calmante e emoliente e glicerina vegetal; respeita o equilíbrio hidrolipídico da pele delicada, do couro cabeludo e cabelo fino do recém-nascido. pH neutro isotacrimal, não irrita os olhos. Dermatologicamente e oftalmologicamente testado. Modo de utilização: deite uma pequena quantidade na palma da mão, humedeca, aplique com uma massagem delicada e depois enxague.

FR_Bain délicat corps et cheveux - ultra délicat dès le premier bain. Formule à %92 d'origine naturelle, enrichie en extrait d'avoine, aux propriétés apaisantes et émollientes, et glycérine végétale; respecte l'équilibre hydrolipidique de la peau délicate, du cuir chevelu et des cheveux fins de bébé. pH neutre isotacrymal, n'irrite pas les yeux. Testé dermatologiquement et ophtalmologiquement. Mode d'emploi: verser une petite quantité dans le creux de la main, humidifier, appliquer et masser délicatement, puis rincer.

DE_Sanftes Körperbad und Shampoo zarte Pflege ab dem ersten Bad. Formel mit %92 natürlichem Ursprung, angereichert mit linderndem und geschmeidig machendem Haferextrakt und pflanzlichem Glycerin; respektiert die empfindlichen Haut und Kopfhaut und die feinen Haare von Babys. Neutraler, auf die Feinheitsfähigkeit abgestimmter pH-Wert, reizt die Augen nicht. Dermatologisch und augenärztlich getestet. Anwendung: eine kleine Menge auf die Handfläche geben, anfeuchten, mit einer sanften Massage auftragen und abspülen.

PL_Delikatny szampon do ciała i włosów łagodna pielęgnacja od pierwszego kąpiel. Zawiera %92 składników pochodzenia naturalnego, wzbogacony ekstraktem z owsa o właściwościach łagodzących i zmiękczających oraz gliceryną roślinną; zachowuje równowagę hydrolipidową delikatnej skóry ciała, skóry głowy i delikatnych włosów noworodka. Neutralne pH, nie podrażnia oczu. Przetestowano dermatologicznie i oftalmologicznie. Sposób użycia: nalej niewielką ilość na dłoń, zwilż, natocz delikatnie masując, a następnie spłucz.

EL_Ευαίσθητο μίγμα σώματος και μαλλιών πολύ ευαίσθητο ή από το πρώτο μπάνιο. Σύνθεση %92 φυσικής προέλευσης συστατικών με εκχύλισμα βρώσιμης κηφαιόσπυρης και μαλακτικό, και φυτική γλυκερίνη; σεβεται την υδρολιπιδική ισορροπία του λεπτού δέρματος, του τραχιού της κεφαλής και των λεπτών μαλλιών του νεογέννητου. Ουδέτερο pH αποκλειση ερεθισμού, δεν ερεθίζει τα μάτια Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένα. Πως να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού, βρέξτε, απλώστε με απαλό μασάζ, και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

HR_Biaga kupka za tjelo i kosu - vrlo blago već od prve bežine kupke. Formula s %92 sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena umirujućim i ublažavajućim ekstraktom zobne glicerinom biljnoj podrijetla; poštuje hidrolipidnu ravnotežu tanke kože, vlasista i fine kose novorođenčeta. Neutralni pH. Dermatološki i oftalmološki ispitano. Način uporabe: izlite na dlan malu količinu, navlažite, nanesite blago masirajući pa isperite.

TR_Hassas saç ve vücut şampuanı - ilk banyodan itibaren hassas bebek, bebekte yumuşak vüfar için ve bebek saçını ile zenginleştirilmiş, %92 doğal içerikli formülü yenidogan bebeklerin ince deri ve saç derisini ve ince saçlarını hidrolipidik dengesine saygı duyar. Iso-lachrymal nötr pH, gözleri tahriş etmez. Dermatolojik ve oftalmolojik olarak test edilmiştir. Kulunam tahminatlar: avucunuzdan içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, nazikçe masaj yapınak uygulayın ve ardından duşunuyun. Artsana Turkey Bebek ve Sağık Ürünleri A.Ş. Eski Üsküdar Yolu Etiler Sokakı Üzeri Kat: 2/2 Atasehir İstanbul TÜRKİYE Tel: 30 30 570 216 0 Ücretsiz Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 22070 1 Grandate (Como) Italy.

HU_Gyengéd szampon és furdető - finom gondoskodás már az első fürdetéstől. %92-ban természetes eredetű összetevőkből álló formula nyugtató, bőrszépítő, zavaróvontató és főként glicerinmel dúsítja; fenntartja az újszülöttek vékony bőrének, hajbőrének és finom hajszálának hidrolipid egyensúlyát. Iso-lachrymal pH semleges formula, nem irritálja a szemeket. Bőrgyógyésztől és szemésztől tesztelt. Használati útmutató: öntön egy kis mennyiséget a tenyerébe, nedvesít meg, vigye fel óvatosan masszázsszerű mozdulatokkal, majd öblítse le.

RO_Spumă de baie delicată pentru păr și corp - decălită de delicată încă de la primul băut. Formulă %92 de origine naturală, îmbogățită cu extract de ovăz, cu efect calmant și emolient, și cu glicerină vegetală; respectă echilibrul hidrolipidic al pielii subțiri, al pielii capului și al părului fin al bebelușului. pH neutru isotacrimal, nu irită ochii. Testat dermatologic și oftalmologic. Mod de utilizare: vărsați o cantitate mică în palmă, umeziți, aplicați cu un masaj delicat, apoi clătiți.

BG_Нежен душ гел за коса и тяло - изключително нежен още от първото баня. Формула 92% натурален произход, обогатена с екстракт от овес, овлажняваща и успокояваща и растителен глицерин; не нарушава хидролипидния баланс на нежната бебешка кожа, опакити коса. Неутрален pH не поддразня очите. Претестовано дерматологично и офталмологично. Начин на употреба: излейте малко количество в длан на ръката, навлажнете, нанесете с леки масажни движения, след това изпланете.

UK_Нижній гель-шампунь для тіла та волосся, 200 мл - м'яка група: від 0 міс. Процес дерматологічний та офтальмологічний контроль. Застосування: налійте невелику кількість на долоню, зволіть, нанесіть злегка втираючи. Artsana S.p.A., вул. Сальдаріні Кателлі 22070 1 Грандате (Комо), Італія. Імпортер: ТОВ 28, тел. 01-09-323, chicco.com.ua.

SR_Šampon i kupka - blaga nega od prvog dana. Formula sa %92 sastojcima prirodnog porekla obogaćena ekstraktom ovsu sa umirujućim i ublažavajućim dejstvom i biljnim glicerinom; brine o hidrolipidnom balansu tanke kože, vlasista i nežne kose novorođenčadi. Neutralna pH vrednost, ne iritira oči. Dermatološki i oftalmološki testirano. Uputstvo za upotrebu: Sipajte malu količinu na dlan, navlažite, nanesite nežnim masiranjem, a zatim isperite. Zemlja porekla: Italija; Uvezano iz Italije Uvoznic: Keptom d.o.o, Glavna 18, Zemun, 11080 Beograd. Tel: 011/206-4368.

RU_Нежная пена для тела и волос - очень мягкая для первого и последующих купаний. Формула на %92 натурального происхождения, обогащенная экстрактом овса, смягчающим средством и растительным глицерином; поддерживает гидролипидный баланс нежной кожи головы и тонкой волос новорожденного. pH-нейтральная, не вызывает раздражения и не раздражает глаз. Полностью на результаты дерматологического и офтальмологического контроля. Способ применения: налейте небольшое количество на ладонь, увлажните, нанесите, слегка массируя, затем ополосните.

CZ_Jemný koupelový šampon na tělo a vlasy - nejjemnější už od prvního koupání. %92 přírodní složeni, obohacený o výtažek z ovsu a rostlinný glycerin, uklidňující a změkčující; je vhodný pro hydrolipidickou rovnováhu jemné pokožky, pokožky hlavy a jemné vlasy dítěte. Neutrální isokrinní pH, nedráždí oči. Dermatologicky a oftalmologicky testováno. Způsob použití: nalijte malé množství na dlan, navlhčete, jemně vmasírujte do pokožky a pak opláchněte.

KO_자극 없이 및 보다 위시 - 첫 목욕부터 성세하게 관리하세요. 진정 및 완화 작용을 하는 오트 추출물과 식물성 글리세린이 함유된 약한 천연 유래 성분 이 신생아의 민감한 피부와 두피 및 얇은 머리카락의 위수분 균형을 유지해줍니다. 눈에 자극을 주지 않는 중성 샴푸로 눈이 따갑지 않습니다. 피부과 및 안과 테스트 완료. 사용방법: 손바닥에 소량의 내물을 덜어 물기를 더한 다음 마사지하듯 부드럽게 발라준 후 헹구십시오.

AR_فوم للبيء الجسم اللطيف - عناية لطيفة من أول استخدام. تركيبة مكونات طبيعية المنشأ بنسبة 92% بنسبة عالية. يات اللطيف والمهدئة والميسرين البنية. يحافظ على التوازن اللطيف للبشرة الرقيقة وفروة الرأس لدى الولء. متعادل إلى الهيدروجيني المسمى المتكافئ. لا يهيج العينين. تم اختياره من قبل أطباء جلدية وعيون. تعليمات الاستخدام: صب كمية قليلة على راحة يدك وقومي بتدليك وتلكي بحركات خفيفة مع قومي بالطف.